

amtra
technik

BOREA
LED**80**

DE - WARNUNG: Entfernen Sie oder schalten Sie alle Geräte im Aquarium oder Teich vor der Ausführung von Wartungsarbeiten aus.Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren erbrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Benutzererwartung sollte von Kindern nicht ohne Aufsicht vorgenommen werden.Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät verschrottet werden.

LESEN SIE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG.DER HERSTELLER HAFTET NICHT FÜR SCHÄDEN, DIE AUF GRUND DER GERÄT DES GERÄTES VERURSACHT WERDEN, SOFERN DAS GERÄT NICHT ENTSPRECHEND DER SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND ENTSPRECHEND DES IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG AUSGEWIESENEN BESTIMMUNGSZWECKS EINGESETZT WIRD.ACHTUNG: VOR INBETRIEBNAHME STELLEN SIE SICHER, DASS DER GERÄT ORDNUNGSGEMÄSS INSTALLIERT IST UND LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG.Vorprüfung vor Inbetriebnahme:

• die Verpackung auf Unversehrtheit, Kratzer oder Beulen können ein Hinweis darauf

sein, dass das Gerät durch den Transport beschädigt wurde Überprüfen Sie insbesondere: Prüfung auf Beschädigung: vergewissern Sie sich, dass die verschiedenen

Teile des Heizgerätes keine physischen Schäden, insbesondere durch Stöße, Risse oder Abrieb aufweisen. • die Unversehrtheit der elektrischen Kabel.Schadensermittlungsverfahren

Sollten Sie eine Schadstelle entdecken, stoppen Sie den Einsatz und melden Sie die

Art des Schadens an den Kundendienst des Herstellers.BITTE LESEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE

1- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren erbrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Benutzererwartung sollte von Kindern nicht ohne Aufsicht vorgenommen werden.2-LESEN SIE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG.3- DER HERSTELLER HAFTET NICHT FÜR SCHÄDEN, DIE AUF GRUND DER GERÄT DES GERÄTES VERURSACHT WERDEN, SOFERN DAS GERÄT NICHT ENTSPRECHEND DER SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND ENTSPRECHEND DES IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG AUSGEWIESENEN BESTIMMUNGSZWECKS EINGESETZT WIRD.4- Überprüfen Sie die Spannung aufgedruckt auf dem Etikett des Gerät und stellen Sie sicher, dass diese Ihrer Hauptstromversorgung entspricht. 5- Nutzen Sie eine Steckdose in der Nähe des Aquariums. 6- Das Netzkabel darf nicht repariert oder ersetzt werden. Wenn es beschädigt ist, ersetzen Sie das gesamte Gerät. 7- Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass der unterste Teil der Zuleitung niedriger als die Steckdose ist, um Wasserzuflüsse zu vermeiden, die in der Steckdose fließen könnten. Berühren Sie den Stecker nicht mit den Händen, wenn das Kabel feucht ist. Vor dem Ausschalten des Heizgerätes den

Netzstecker ziehen. 8- Die Gerät darf nur für Aquarien in Innenräumen verwendet werden. 9- Alle anderen elektrischen Geräte, die im Aquarium verwendet werden, sollten vor dem Fassen ins Aquarium immer vom Netz getrennt werden 10- Wir empfehlen, dass Geräte und andere elektrische Aquariengeräte mit einem FI

Schalter von 30 mA zu sichern.

Vielen Dank für den Kauf des AMTRA BOREA 80 LED. Dieses Gerät wird Ihnen helfen, auch an heißen Tagen die Wassertemperatur Ihres Aquariums konstant zu halten. Die Mondlicht LED dient das ganze Jahr über als nützliches Zubehör. Sie vermeidet Schocksituation für die Tiere, indem sie natürliche Dämmerungsphasen nachempfndet. INSTALLATION: Die Installation ist denkbar einfach. Klemmen Sie zunächst den Ventilator auf die mitgelieferte Halterung, befestigen Sie diese dann mittels der beiden Stellschrauben am Beckenrand (max. Glasstärke 12mm). Tauchen Sie dann den Temperatursensor vollständig unter Wasser. INBETRIEBNAHME: Nach der Inbetriebnahme zeigt das Display die aktuelle Wassertemperatur an. Ist diese höher oder gleich der eingestellten Zieltemperatur, startet der Ventilator (bei voreingestellter Drehgeschwindigkeit). Ist die Zieltemperatur erreicht, stoppt der Ventilator. EINSTELLUNG DER DREHGESCHWINDIGKEIT DES VENTILATORS: Drücken Sie die „-“ Taste für 3 Sekunden. Das Display zeigt die eingestellte Drehgeschwindigkeit des Ventilators an. Um die Geschwindigkeit zu erhöhen oder zu verlangsamen, drücken Sie die „-“ oder „+“ Taste. Nach 6 Sekunden erscheint eine „9“ auf dem Display und die eingestellte Geschwindigkeit wird gespeichert. EINSTELLUNG DER ZIELTEMPERATUR: Drücken Sie die „+“ Taste für 3 Sekunden. Die voreingestellte Temperatur erscheint auf dem Display. Drücken Sie nun die „-“ oder „+“ Taste um die Zieltemperatur zu verändern. Nach 6 Sekunden erscheint eine „9“ im Display und die eingestellte Zieltemperatur ist gespeichert. EINSTELLUNG MONDLICHT: Drücken Sie die “LED” Taste um die Lichtstärke zu verändern. Wenn die Taste für 2 Sekunden nicht gedrückt ist, wird die eingestellte Lichtstärke gespeichert.

IT - ATTENZIONE: IL DISPOSITIVO PUO ESSERE MESSO IN FUNZIONE SOLO DOPO CHE È STATO INSTALLATO E COLLEGATO CORRETTAMENTE E CHE L'UTENTE PREVENTIVAMENTE ABBIA LETTO IL MANUALE.

VERIFICHE PRELIMINARI

Controllo di eventuali danni - Verificate che le varie parti del dispositivo non presentino danni fisici dovuti ad urti, strappi o abrasioni. Controllate in modo particolare:

• che non vi siano segni od ammaccature, indicative di urti avvenuti durante il trasporto.

• l'integrità dei cavi elettrici.

• l'integrità dei suoi eventuali componenti

PROCEDURA DI SEGNALAZIONE DANNI

Nel caso si riscontrino dei danni, interrompete la procedura di collegamen- to e segnalate la natura dei danni riscontrati all'ufficio supporto clienti della ditta produttrice.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

1. Tenere lontano dalla portata dei bambini. ATTENZIONE: questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza solo se sottoposte a supervisione o dopo che abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i pericoli che esso implica. I bambini non devono giocare con il dispositivo in quanto lo stesso non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini senza supervio- ne.

2.NOTE: AL RICEVIMENTO DEL DISPOSITIVO, PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE DI UTILIZZO E DI MANUTENZIONE, LEGGETE ATTENTAMENTE I MANUALI DI USO E MANUTENZIONE, INCLUSI QUELLI DEI SUOI EVENTUALI COMPONENTI.

3. LA DITTA PRODUTTRICE NON PUO ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI ALL'USO INAPPROPRIATO DEL DISPOSITIVO, NONCHE DALL'INOSSERVANZA ANCHE PARZIALE DELLE NORME DI SICUREZZA E PROCEDURE D'INTERVENTO DESCRITTE NEI MANUALI.

4. Controllare il voltaggio sull'etichetta del dispositivo ed accertarsi che sia corretto.

5. Inserire la spina in una presa elettrica adatta che si trovi vicino all'acquario.

6. Il cordone d'alimentazione non può essere riparato ne sostituito. In caso di danneggiamento è necessario sostituire l'intero apparecchio.

7. Il punto più basso del cordone deve trovarsi più in basso rispetto alla presa di corrente al fine di evitare che gocce d'acqua possano accidentalmente scendere dal cavo ed entrare nella presa. Nel caso il cavo sia bagnato, non toccare la spina con le mani; prima di scollegare l'apparecchio staccare l'interruttore generale di casa.

8. Il dispositivo deve essere utilizzato solo all'interno delle abitazioni per il solo scopo preposto.

9. Tutti gli altri apparecchi elettrici posti nell'acquario, devono sempre essere scollegati dalla presa d'alimentazione prima di procedere a qualsiasi manipolazione.

10. E' importante che il dispositivo, come gli altri apparecchi elettrici, sia protetto a monte da un

interruttore differenziale (salvavita) con corrente di intervento ind 30mA.

Gentile Cliente grazie per aver acquistato AMTRA BOREA 80 LED, un dispositivo che vi aiuterà a mantenere la temperatura desiderata in acquario anche nelle giornate più calde e risultando comunque utile durante tutto l'anno grazie al Led lunare integrato necessario per prevenire shock negli animali durante le ore notturne.INSTALLAZIONE: L'installazione del dispositivo è molto semplice: agganciare per prima cosa la ventola al braccetto in dotazione e procedere quindi al fissaggio a bordo vasca (spessore massimo 12mm) stringendo le due viti.

Posizionare il sensore della temperatura completamente sommerso in acqua.REGOLAZIONE: All'accensione la schermata del display mostra il valore della temperatura corrente. Quando la temperatura effettiva è maggiore o uguale alla temperatura operativa impostata la ventola inizia a funzionare (alla velocità operativa impostata). Quando la temperatura effettiva è inferiore alla temperatura impostata, la ventola smette di funzionare.IMPOSTAZIONE VELOCITA' VENTOLA: premendo per 3 secondi il tasto "-" verrà visualizzata sul display la velocità della ventola impostata. A questo punto, premere brevemente " - " per ridurre la velocità della ventola, oppure " + " per aumentare la velocità della ventola. Quando non viene eseguita alcuna operazione per 6 secondi, viene visualizzato sul display un "9" e viene memorizzata la velocità impostata.IMPOSTAZIONE TEMPERATURA DA MANTENERE: premendo per 3 secondi il tasto " + ", verrà visualizzato sul display il valore della temperatura attualmente impostato. A questo punto premere brevemente " - " o " + " per ridurre od aumentare la temperatura da mantenere. Quando non viene eseguita alcuna operazione per 6 secondi, viene visualizzato sul display un "9" e viene memorizzata la velocità impostata.IMPOSTAZIONE LED LUNARE: premere il tasto "LED" per regolare la luminosità del LED lunare. Quando non viene eseguita alcuna operazione per 2 secondi, la luminosità impostata viene memorizzata.

GB - ATTENTION: THE DEVICE EQUIPMENT CAN BE PUT INTO OPERATION ONLY AFTER IT HAS BEEN CORRECTLY INSTALLED AND CONNECTED AND THAT THE USER HAS PREVIOUSLY READ THE MANUAL.

Preliminary checks

Checking for damage - Verify that the various parts of the device does not display physical damages due to bumps, tears or abrasions.

Check in particular:

• That there are no signs or dents, indicative of bumps caused by transport.

• The integrity of the the electrical cables.

Damage Reporting Procedure

If any damage is discovered, stop the connection procedure and report the nature of the damage to the Customer care office of the manufacturer.

PLEASE READ THE SAFETY INSTRUCTIONS

1- Keep out of reach of children. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

2-NOTE: BEFORE STARTING ANY OPERATION OF USE AND MAINTENANCE OF THE DEVICE, PLEASE READ THE MANUALS OF USE AND MAINTENANCE.

3- THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD IN ANY CASE RESPONSIBLE OF ACCIDENTS OR DAMAGE RESULTING FROM INAPPROPRIATE USE OF THE DEVICE, AS WELL AS EVEN PARTIAL FAILURE TO OBSERVE THE SAFETY REGULATIONS AND THE INTERVENTION PROCEDURES DESCRIBED IN THE MANUALS.

4- Check the voltage on the device label and ensure it corresponds to the main power supply.

5- Plug the device into a socked near the aquarium .

6- The power cord must not be repaired or replaced. If it is damaged, replace the entire unit.

7- When the device is plugged to the mains, ensure that the lowest part of the lead is lower than the socket, to avoid any drops of water that are on the lead flowing into the socket. If the cable is wet, do not touch the plug with your hands and before disconnecting the device, turn the mains switch off.

8- The device must be used only indoor and for aquarium.

9- All the other electric equipment used in the aquarium must always be disconnected from the mains before handling.

10- We recommend that this device and other electrical aquarium devices should be connected to power supplies with ground fault circuit interrupters lnd 30 mA.

Dear Customer, Thank you for purchasing AMTRA BOREA 80 LED, a device that will help you to maintain the desired temperature in the aquarium in the hottest days and still useful all the year thanks to the integrated lunar LED necessary to prevent shock in the animals during night hours.INSTAL- LATION: The installation of the device is very simple: first hook the fan to the bracket supplied and then proceed to fix it on the edge of the tank (maximum thickness 12mm) by tightening the two screws.

Place the temperature sensor completely submerged in water.SETTING: When switched on, the display screen shows the current temperature value. When the water temperature is higher or equal to the set operating temperature, the fan starts running (at the setted operating speed). When the water temperature is lower than the set temperature, the fan stops working.FAN SPEED SETTING: push the "-" key for 3 seconds and the display will show the set fan speed. At this point, push "-" to reduce the fan speed, or "+" to increase the fan speed. When no operation is performed for 6 seconds, a "9" is shown on the display and the set speed is memorized.TEMPERATURE SETTING: push the "+" key for 3 seconds, the value of the currently set temperature will be shown on the display. At this point briefly press "-" or "+" to reduce or increase the temperature to be maintained. When no operation is performed for 6 seconds, a "9" is shown on the display and the set speed is memorized.MOONLIGHT LED SETTING: press the "LED" key to adjust the brightness of the lunar LED. When no operation is performed for 2 seconds, the set brightness is memorized.

FR - ATTENTION: L'APPAREIL PEUT ÊTRE MIS EN SERVICE SEULEMENT APRÈS AVOIR ETÉ INSTALLÉ ET CONNECTÉ CORRECTEMENT SELON LES INSTRUCTIONS DU MANUEL QUE L'UTILISATEUR DOIT LIRE PRÉALABLEMENT. Contrôle préliminaires

Contrôlez possibles dommages, vérifiez que les différentes parties du

l'appareil ne présentent pas dommages causés par chocs, déchirures ou abrasions. Contrôlez en particulier: • Qu'il n'y ait pas de signes ou meurtrissures, indicatifs de chocs pendant le transport. • L'intégrité des fils électriques.

Procédure de signalisation des dommages.

En cas de dommages, arrêtez la procédure de connexion et signalez la nature des dommages

relevés au bureau service clientèle de la société productrice.

LISEZ AVEC ATTENTION LES INTRUCTIONS DE SECURITÉ

1. Garder loin de la portée des enfants.Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et doit pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien sont interdits aux enfants sans surveillance. Ne pas remplacer lem câble d'alimentation.

2.NOTES: AVANT D'EFFECTUER LES OPERATIONS D'UTILISATION ET MAINTIEN DU L'APPAREIL, LISEZ AVEC ATTENTION LE MANUEL D'UTILISATION ET MAINTIEN.

3. LA SOCIÉTÉ PRODUCTRICE NE PEUT PAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE EN CAS D'INCENDIE, DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION INAPPROPRIÉ DU L'APPAREIL OU NON-RESPECT, MÊME PARTIEL, DE NORMES DE SECURITÉ ET PROCÉDURES D'INTERVENTION INDIQUÉES DANS LE MANUEL.

4. Contrôle le voltage sur l'étiquette du l'appareil at s'assures qu'il soit correct.

5. Connecter à la prise électrique appropriée près de l'aquarium.

6. Le cordon d'alimentation ne peut pas être réparé ou remplacé. En cas d'endommagement il faut remplacer l'ensemble du l'appareil.

7. Le point le plus bas du cordon doit se trouver au dessous de la prise d'électricité pour éviter que les gouttes d'eau peuvent accidentellement descendre du câble et pénétrer dans la prise. Si le cable est mouillé, ne touchez pas la fiche avec les mains; avant de déconnecter l'appareil débrancher le commutateur principal de votre maison.

8. L'appareil doit être utilisé exclusivement à l'intérieur de vos habitations et pour son spécifique but.

9. Tous les autres appareils électriques dans l'aquarium doivent être toujours déconnectés de la

prise d'alimentation avant de fair aucune manutention.

10. C'est important que l'appareil, comme les autres dispositifs, soit protégé en amont par un interrupteur différentiel (disjoncteur) avec courant d'intervention ind 30mA.Cher Client, merci d'avoir acheté AMTRA BOREA 80 LED, un dispositif qui vous aidera à garder la température souhaitée dans l'aquarium pendant les journées les plus chaudes aussi et il sera utile pendant toute l'année grâce à la Led lunaire intégrée très utile pour prévenir des shock pour les animaux durant la nuit.INSTALLATION : L'installation du dispositif est très simple : accrocher tout d'abord le ventilateur au petit bras fourni et procéder donc à l'installation à bord de la cuve (épaisseur maximale 12mm) en serrant les deux vis.REGLAGE : Lorsque l'écran s'allume, il indique la valeur de la température courante. Quand la température effective est plus grande ou égale à la température d'opération réglée le ventilateur commence à fonctionner (à la vitesse d'opération réglée). Quand la température effective est inférieure à la température réglée, le ventilateur arrête de fonctionner.REGLAGE VITESSE VENTILATEUR : en appuyant pendant 3 secondes sur la touche " - " la vitesse du ventilateur réglée s'affichera sur l'écran. A ce stade, appuyer brièvement sur " - " pour réduire la vitesse du ventilateur, ou " + " pour augmenter la vitesse du ventilateur. Quand aucune opération n'est effectuée pendant - secondes, un "9" s'affiche sur l'écran et la vitesse réglée est enregistrée.REGLAGE TEMPERATURE A GARDER : appuyer pendant 3 secondes sur la touche " + ", la valeur de la température actuellement réglée sera affichée sur l'écran. A ce stade, appuyer brièvement sur " - " ou " + " pour réduire ou augmenter la température à garder. Quand aucune opération n'est effectuée pendant 6 secondes, un "9" s'affiche sur l'écran et la vitesse réglée est enregistrée. REGLAGE LED LUNAIRE : appuyer sur la touche "LED" pour régler la luminosité de la LED lunaire. Quand aucune opération n'est effectuée pendant 2 secondes, la luminosité réglée est enregistrée.

ES - ADVERTENCIA: EL DISPOSITIVO SOLAMENTE PUEDE SER PUESTO EN FUNCIONAMIENTO TRAS SER CORRECTAMENTE INSTALADO Y CONECTADO Y UNA VEZ QUE EL USUARIO HAYA LEIDO PREVENTIVAMENTE ESTE MANUAL.

Comprobaciones preliminares

Comprobando daños potenciales - Compruebe que las diversas partes del dispositivo no se vean afectadas por daños físicos debidos a golpes, desgaste o abrasiones.Compruebe especialmente: • Que no haya señales o abollones causados por impactos potenciales durante el transporte. • La integridad del cableado eléctrico.

Procedimiento de alerta en caso de daño

En el caso de daño, detenga el procedimiento de conexión e informe de la naturaleza del daño a la oficina de atención al cliente del fabricante.

LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Mantener fuera del alcance de los niños.Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o sin los necesarios conocimientos, a condición de que estén bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo y la comprensión de los peligros conexos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que deben realizarse por parte del usuario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.

2. NOTAS: ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO EL DISPOSITIVO, LEA CUIDADOSAMENTE EL MANUAL DE USUARIO PARA SU USO Y MANTENIMIEN- TO.

3. LA EMPRESA FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE CUALQUIER INCIDENTE O DAÑO COMO CONSECUENCIA DEL USO INAPROPIADO DEL DISPOSITIVO, O POR LA FALTA DE CUMPLIMIENTO DE ALGUNA DE LAS REGLAS DE SEGURIDAD Y PROCEDIMIENTOS DE INTERVENCIÓN DESCRITOS EN LOS MANUALES.

4. Compruebe el voltaje recomendado en la etiqueta del dispositivo y asegúrese de que es correcto.

5. Conecte el cable en un enchufe apropiado cerca del acuario.

6. El cable de corriente no puede ser reparado o reemplazado. En caso de daño, reemplace el dispositivo entero.

7. El punto más bajo del cable debe estar más bajo que el enchufe para que las gotas de agua no pueden deslizarse accidentalmente por el cable e introducirse en el enchufe. Si el cable está mojado, no toque el enchufe con sus manos; Desconecte el interruptor principal de corriente antes de desenchufar la unidad.

8. El dispositivo solamente debe ser utilizado dentro del hogar y para el único propósito de su aplicación.

9. Todos los demás aparatos eléctricos situados dentro del acuario deberían siempre ser desconectados de la corriente eléctrica antes de proceder a cualquier manipulación.

10. Es importante que el dispositivo, como los demás dispositivos eléctricos, esté protegido por un diferencial con una corriente de inducción de 30mA.

Estimado cliente, gracias por haber comprado AMTRA BOREA 80 LED, un dispositivo que le ayudará a mantener la temperatura deseada en el acuario incluso en los días más calurosos y será útil durante todo el año gracias al LED lunar integrado, muy útil para evitar golpes en los animales durante horas nocturnas.INSTALLACIÓN: La instalación del dispositivo es muy simple: primero enganche el ventilador al brazo en dotación y luego proceda a la instalación en el borde del tanque (espesor máximo de 12 mm)

apretando los dos tornillos.REGULACIÓN: Cuando está encendido, la pantalla muestra el valor de la temperatura actual. Cuando la temperatura real es mayor o igual a la temperatura de funcionamiento programada, el ventilador comienza a funcionar (a la velocidad de funcionamiento configurada). Cuando la temperatura real es inferior a la temperatura programada, el ventilador deja de funcionar.CONFIGURACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR: presionando la tecla "-" durante 3 segundos, la velocidad programada del ventilador se mostrará en la pantalla. En este punto, presione brevemente "-" para reducir la velocidad del ventilador, o "+" para aumentar la velocidad del ventilador. Cuando no se realiza ninguna operación durante 6 segundos, en la pantalla se visualiza un "9" y se memoriza la velocidad programada.CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATU- RA A MANTENER: presionando la tecla "+" durante 3 segundos, en la pantalla se visualiza el valor de la temperatura actualmente programada. En este punto, presione brevemente "-" o "+" para reducir o aumentar la temperatura a mantener. Cuando no se realiza ninguna operación durante 6 segundos, en la pantalla se visualiza un "9" y se memoriza la temperatura programada.CONFIGURACIÓN LED LUNAR: presione el botón "LED" para regular la iluminación del LED lunar. Cuando no se realiza ninguna operación durante 2 segundos, la iluminación programada será memoriza- da.

PT - AVISO: O DISPOSITIVO APENAS PODE SER UTILIZADO SOMENTE APÓS SER INSTALADO E CONECTADO CORRECTAMENTE E APÓS A LETURA ATENTA DEST E

MANUAL POR PARTE DO UTILIZADOR.Verificações preliminares

Verificando possíveis danos - Verifique se as várias partes do dispositivo não estão afetadas por danos físicos devido a solavancos, quedas ou abrasões. Verifique especialmente: • que não há sinais ou amolgadels, causados por impacto potencial durante o transporte. • A integridade da fiação elétrica.Procedimento de aviso em caso de dano

Em caso de danos, interrompa o procedimento de conexão e relate a natureza do dano ao escritório do gabinete de apoio ao cliente do fabricante.LEIA CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Mantenha fora do alcance das crianças.Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso sejam supervisionadas ou tiverem sido instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendendo os perigos que envolve. Crianças pequenas não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

2. NOTAS: ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA CUIDADOSAMENTE O MANUAL DO UTILIZADOR PARA SUA UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO.

3. A EMPRESA FABRICANTE NÃO PODE SER RESPONSABILIZADA POR QUALQUER INCIDENTE OU DANOS CONSEQUENCIAIS CAUSADOS PELO USO INADEQUADO DO

DISPOSITIVO, OU PELA FALTA DE CONSIDERAÇÃO PARA QUALQUER DAS REGRAS DE SEGURANÇA E PROCEDIMENTOS DE INTERVENÇÃO DESCRITOS NOS MANUAIS.

4. Verifique a tensão recomendada na etiqueta do dispositivo e verifique se ela está correta.

5. Conecte a ficha numa tomada elétrica apropriada perto do aquário.

6. O cabo de alimentação não pode ser reparado ou substituído. Em caso de danos, substitua todo o dispositivo.

7. O ponto mais baixo do cabo deve ser inferior à tomada elétrica para que as gotas de água não possam sair acidentalmente do cabo e entrar na tomada. Se o cabo estiver molhado, não toque a ficha com as mãos; Desconecte o interruptor de alimentação principal antes de desconectar a unidade.

8. O dispositivo só deve ser usado dentro da caixa para o único propósito da aplicação.

9. Todos os outros aparelhos elétricos colocados no aquário devem sempre ser desconectados da fonte de alimentação antes de proceder a qualquer manipulação.

10. É importante que o dispositivo, como os outros dispositivos elétricos, esteja protegido a montante de um interruptor diferencial (resgate) com uma corrente de indução de 30 mA.Estimado Cliente, obrigado por ter adquirido a VENTONHA DE REFRIGERAÇÃO AMTRA BOREA 80 LED, um dispositivo que o ajudará a manter a temperatura desejada no aquário, mesmo nos dias mais quentes, e lhe será útil durante todo o ano graças ao LED Luz Lunar integrado, muito útil para evitar choques nos animais durante o horário noturno.INSTALAÇÃO: A instalação do dispositivo é muito simples: primeiro de tudo, conecte o ventilador ao braço fornecido e depois prossiga para a instalação na borda do tanque (espessura máxima de 12mm), apertando os dois parafusos.REGULAÇÃO: Após a ligação, a tela do ecrã mostra o valor atual da temperatura. Quando a temperatura real for maior ou igual à temperatura operativa ajustada, a ventoinha começa a funcionar (na velocidade operativa ajustada). Quando a temperatura real for menor que a temperatura definida, o ventilador pára de funcionar.CON- FIGURAÇÃO DA VELOCIDADE DA VENTONHA: pressionando por 3 segundos a tecla " - " será mostrada a velocidade da ventoinha configurada. Neste ponto, pressione ligeiramente " - " para reduzir a velocidade da ventoinha, ou " + " para aumentar a velocidade da ventoinha. Quando nenhuma operação for realizada durante 6 segundos, surge no ecrã um "9" e a velocidade definida é memorizada.CONFIGURAÇÃO DA VELOCIDADE A MANTER: pressionando por 3 segundos a tecla " + " será mostrado o valor da temperatura atualmente configurado. Neste ponto, pressione ligeiramente " - " ou " + " para reduzir ou aumentar a temperatura a ser mantida. Quando nenhuma operação for realizada durante 6 segundos, surge no ecrã um "9" e a temperatura definida é memorizada.CONFIGU- RAÇÃO DO LED LUNAR: pressione o botão " LED " para regular a luminosida- de do LED lunar. Quando nenhuma operação for executada durante 2 segundos, a luminosidade configurada é memorizada.

NL - WAARSCHUWING: DE APPARAAT MAG ALLEEN GEBRUIKT WORDEN NADAT HET CORRECT GEINSTALLEERD IS EN DE GEBRUIKER DEZE HANDLEI- DING VOLLEDIG GELEZEN HEFT.Voorafgaande controles

Controleer potentiele schade - kijk goed na de er niet delen van het apparaat beschadigd zijn door scheurtjes, deuken of missende onderdelen. Controleer vooral: • Of er geen deuken zijn, veroorzaakt door potentiele ongelukken tijdens transport • Of de elektrische bedrading intact i. Waarschuwingsprocedure in geval van Schade

In het geval van schade, stop onmiddellijk met de verbindingprocedure en meld de schade aan de klantenservice van de producent. LEES AANDACHTIG DE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES 1. Buiten bereik van kinderen houden. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met een verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteit of met gebrek aan ervaring en kennis indien ze op een veilige manier toezicht of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.2. AANTEKENINGEN: LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD VOORDAT U DE APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT. 3. DE PRODUCENT KAN NIET AANSPRAKELIJK GESTELD WORDEN VOOR INCIDEN- TEN OF VOORTVLOEIENDE SCHADE IN WELKE VORM DAN OOK VEROORZAAKT DOOR ONGEPAST GEBRUIK VAN DE APPARAAT OF DOORDAT DE VEILIGHEID- sinSTRUCTIES EN INTERVENTIE PROCEDURES GENEGEERD WORDEN.4. Controleer het aanbevolen voltage op de apparaat label en controleer of het klopt. 5. Plug de stekker in een correcte stroom uitvoer dichtbij het aquarium. 6.Het stroomsnoer kan niet gerepareerd of vervangen worden. Bij schade, vervang de complete apparaat. 7. Het laagste punt van het snoer moet lager zijn dan het stopcontact, zodat de waterdruppels niet via de kabel het stopcontact kunnen binnenkomen. Als de kabel nat is, raak

amtra
technik

BOREA 80
LED

dan de stekker niet aan met uw handen. Schakel eerst alle stroom uit voordat u de stekker eruit haalt. 8. De apparaat moet alleen binnenshuis gebruikt worden voor het enige doel van dit apparaat. 9. Alle andere elektrische apparaten in het aquarium moeten altijd eerst van het stroom losgekoppeld zijn voordat u ze hanteert. 10. Het is belangrijk dat de apparaat, net als andere elektrische apparaten, stroomopwaarts beveiligd is met een aardlekschakelaar met een 30mA inductie stroomtoevoer. Beste klant, dank u wel voor het aanschaffen van de AMTRA BOREA 80 LED, een apparaat dat u helpt om ook op de meest warme dagen de gewenste temperatuur in uw aquarium te behouden en ook het hele jaar lang is het heel handig vanwege het maanlicht LED om een shock bij uw dieren in de nachturen te voorkomen. INSTALLATIE:

De installatie van het apparaat is heel simpel: breng de ventilator aan op het armvormig montageobject dat bijgeleverd isen installeert u deze dan aan de rand van het aquarium (maximale dikte 12 mm) door de twee schroeven aan te draaien.REGULERING: Nadat u het aangezet heeft, zal het displayscherm u de huidige temperatuurswaarde aangeven. Als de werkelijke temperatuur hoger of gelijk is aan de ingestelde temperatuur zal de ventilator beginnen te werken (op de ingestelde snelheid). Als de werkelijke temperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur, zal de ventilator stoppen te werken. INSTELLEN SNELHEID VENTILATOR: als u de knop " - " 3 seconden indrukt, kunt u op het scherm de ingestelde snelheid van de ventilator zien. Drukt u dan even op " - " om de snelheid van de ventilator af te laten nemen, of op " + " om deze toe te laten nemen. Als er geen enkele actie 6 seconden lang ondernomen wordt, zal er een 9 op het scherm verschijnen en zal de ingestelde snelheid onthouden worden. INSTELLEN TE BEHOUDEN TEMPERATUUR: door 3 seconde op de knop " - " te drukken, kunt u op het scherm de actuele ingestelde temperatuuraarde zien. Drukt u dan even op " - " of op " + " om de te behouden temperatuur toe of af te laten nemen. Als er geen enkele actie 6 seconden lang ondernomen wordt, zal er een 9 op het scherm verschijnen en zal de ingestelde snelheid onthouden worden. INSTELLEN MAANLICHT LED: drukt u op de LED knop om de lichtintensiteit van het maanlicht LED te reguleren. Als er 2 seconden lang geen enkele actie ondernomen wordt, zal de ingestelde lichtintensiteit onthouden worden.

GR - ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΘΕΘΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΜΟΝΟ ΑΦΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΣΩΣΤΑ ΚΑΙ ΑΦΟΥ Ο ΧΡΗΣΤΗΣ ΕΧΕΙ ΗΛΗ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.Προκαταρκτικό έλεγχοι

Έλεγχος για τυχόν ζημιές - Βεβαιωθείτε ότι τα διάφορα μέρη του ΣΥΣΚΕΥΗ δεν παρουσιάζουν βλάβες που οφείλονται σε χτυπήματα, αποκολλήσεις ή γδαρσίματα. Ελέγξτε ιδιαίτερα:
• ότι δεν υπάρχουν σημάδια ή χτυπήματα, ενδείξεις χτυπημάτων κατά τη μεταφορά.
• την ακεραιότητα των ηλεκτρικών καλωδίων.Διαδικασία επισήμανσης ζημιών

Αν διαπιστώσει οποιαδήποτε ζημία, σταματήστε τη διαδικασία σύνδεσης και αναφέρετε τη φύση της ζημίας που εντοπίσθε στο γραφείο υποστήριξης πελατών του κατασκευαστή.ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Κρατήστε μακριά από παιδιά. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν έχουν επιβλεψη ή οδηγίες σχετική με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που υφίστανται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους των χρηστών δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

2. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.

3. Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΘΕΩΡΗΘΕΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΖΗΜΙΑΣ ΑΠΟ ΛΑΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΕΝ ΜΕΡΕΙ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΕΠΕΜΒΑΣΗΣ ΠΟΥ ΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ.

4. Ελέγξτε την τάση στην ετικέτα του ΣΥΣΚΕΥΗ και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστή.

5. Συνδέστε το φως σε κατάλληλη ηλεκτρική πρίζα που βρίσκεται κοντά στο ενυδρείο.

6. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση βλάβης, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληροσ ο ΣΥΣΚΕΥΗ.

7. Το χαμηλότερο σημείο του καλωδίου πρέπει να είναι χαμηλότερα από την πρίζα του ρεμπάτος, προκειμένου να αποφευχθεί σταγονίδια νερού να πέσουν κατά λάθος από το καλώδιο και να μπειν στην πρίζα. Αν το καλώδιο είναι βρεγμένο, μην αγγίζετε το φως με τα χέρια σας- πριν αποσυνδέσετε τη συσκευή, κατεβάστε τον κεντρικό διακόπτη του σπιτιού.

8. Ο ΣΥΣΚΕΥΗΣ θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο μέσα σε κατοικίες για τον σκοπό που προορίζεται.

9. Όλες οι άλλες ηλεκτρικές συσκευές στο ενυδρείο, πρέπει να αποσυνδέονται πάντα από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε επέμβαση.

10. Είναι σημαντικό ο ΣΥΣΚΕΥΗΣ, όπως και άλλες ηλεκτρικές συσκευές, να προστατεύεται ανάντη από διαφορικό διακόπτη (ασφάλεια κυκλώματος) με ρεύμα διέγερσης ind 30mA.Αγαπητέ πελάτη, ευχαριστούμε που αγοράσατε το AMTRA BOREA 80 LED, μια συσκευή που θα σας βοηθήσει να διατηρήσετε την επιθυμητή θερμοκρασία στο ενυδρείο ακόμα και στις πιο ζεστές μέρες και θα σας φανεί χρήσιμη καθ' όλη τη διάρκεια του έτους χάρη στην ενσωματωμένη οσεληνιακή λυχνία LED πολύ χρήσιμη για την αποτροπή καταπονήσεων στα ζώα κατά τη διάρκεια των νυχτερινών ωρών.ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ: Η εγκατάσταση της συσκευής είναι πολύ απλή: πρώτα συνδέστε τον ανεμιστήρα στον βραχίονα που παρέχεται και στη συνέχεια προχωρήστε στην εγκατάσταση στην άκρη της δεξαμενής (μέγιστο πάχος 12mm) σφίγγοντας τις δύο βίδες.ΡΥΘΜΙΣΗ: Όταν ενεργοποιείται, στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα τιμή θερμοκρασίας. Όταν η πραγματική θερμοκρασία είναι μεγαλύτερη ή ίση με τη ρυθμιζόμενη θερμοκρασία λειτουργίας, ο ανεμιστήρας αρχίζει να λειτουργεί (με την καθορισμένη ταχύτητα λειτουργίας). Όταν η πραγματική θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από τη ρυθμιζόμενη θερμοκρασία, ο ανεμιστήρας σταματά να λειτουργεί.ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ: πατώντας το κουμπί " - " για 3 δευτερόλεπτα θα εμφανιστεί η ορισμένη ταχύτητα του ανεμιστήρα στην οθόνη. Σε αυτό το σημείο, πατήστε σύντομα το "-" για να μειώσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα ή το "+" για να αυξήσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Όταν δεν εκτελείται καμία λειτουργία για 6 δευτερόλεπτα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "9" και αποθηκεύεται η ορισμένη ταχύτητα.ΟΡΙΣΜΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΠΡΟΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ: πατώντας το "+" για 3 δευτερόλεπτα, στην οθόνη εμφανίζεται η τιμή της τρέχουσας θερμοκρασίας. Σε αυτό το σημείο πιέστε στιγμιαία "-" ή "+" για να μειώσετε ή να αυξήσετε τη θερμοκρασία που πρέπει να διατηρηθεί. Όταν δεν εκτελείται καμία λειτουργία για 6 δευτερόλεπτα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "9" και αποθηκεύεται η ορισμένη ταχύτητα.ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΣΕΛΗΝΙΑΚΟΥ LED: πατήστε το κουμπί "LED" για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα της οσεληνιακής λυχνίας LED. Όταν δεν εκτελείται καμία ενέργεια για 2 δευτερόλεπτα, αποθηκεύεται η καθορισμένη φωτεινότητα.

RU - ВНИМАНИЕ: ОБОРУДОВАНИЕ МОЖНО ВВОДИТЬ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ТОГО, КАК ОНО ПРАВИЛЬНО УСТАНОВЛВЛЕНО И ПОДКЛЮЧЕНА, А ТАКЖЕ КОГДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ПОЛНОСТЬЮ ОЗНАКОМИТСЯ С РУКОВОДСТВОМ.
Предварительные проверки
Проверка на наличие повреждений - Убедитесь, что различные части оборудования не имеют физических повреждений из-за падения и заводских браков. Проверьте, в частности:
• Что нет признаков или вмятин, которые могли появиться при транспортировке.
• целостность электрических кабелей.Процедура отчетности о поврежденияях.
ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Хранить вне досягаемости для детей.Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с

ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром и были

проинструктированы касательно безопасного использования прибора и осознант связанные с ним риски.
Дети не должны играть с прибором.
Операции чистки и обслуживания, осуществляемые пользователем, не должны выполняться детьми без присмотра.

2. ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЛЮБОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ СПОЛЬЗОВАНИЯ ИОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЕ, ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОГО

3. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕИСПРАВНОСТЬ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ИЗ-ЗА НЕКОРЕКТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЕ, А ТАКЖЕ ЕСЛИ НЕИСПРАВНОСТЬ ПОЯВИЛАСЬ ПРИ ПОЛНОМ ИЛИ ЧАСТИЧНОМ ТЕХНИЧЕСКОМ ВМЕШАТЕЛЬСТВЕ, СОГЛАСНО РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4. Проверьте напряжение на этикетке оборудованиe и убедитесь, что оно соответствует

основному источнику питания.

5. Вставьте оборудование в гнездо рядом с аквариумом.

6. Не следует ремонтировать или заменять шнур питания. Если он поврежден, замените весь оборудование.

7. в воде. Когда оборудование подключен к сети, убедитесь, что нижняя часть провода меньше, чем розетка, чтобы избежать капель воды, которые находятся на входе, втекающего в розетку. Если кабель мокрый, не прикасайтесь к вилке руками. Перед отключением оборудование выключите сетевой выключатель.

8. Оборудование должен использоваться только внутри помещений и для аквариума.

9. Все остальные электрооборудование, используемое в аквариуме, должны быть отключены от электросети перед обращением.

10. Мы рекомендуем, чтобы оборудование и другие электрические устройства для аквариума были подключены к источникам питания с прерывателями цепи заземления

Ind 30 mA.

Если обнаружен какой-либо дефект, остановите процедуру подключения и сообщите о характере повреждения в отдел обслуживания клиентов изготовителя. Уважаемый клиент! Благодарим вас за покупку Охлаждающего вентилятора AMTRA 80 BOREA LED подсветкой, который поможет вам поддерживать желаемую температуру в аквариуме в самые жаркие дни, оставаясь полезным круглый год благодаря встроенному люменому светодиоду, который необходим для предотвращения шока у животных в ночное время.УСТАНОВКА: Установка устройства очень проста: для начала подключите вентилятор к прилагаемому кронштейну , а затем прикрепите его к краю аквариума (максимальная толщина 12 мм), затянув два винта.

Поместите датчик температуры в воду полностью погрузив его.НАСТРОЙКА: При включении на экране дисплея отображается текущее значение температуры. Когда температура воды выше или равна заданной рабочей температуре, вентилятор начинает работать (при установленной рабочей скорости). Когда температура воды ниже установленной температуры, вентилятор перестает работать.УСТАНОВКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА: нажмите кнопку «->» удерживая 3 секунды, на дисплее отобразится установленная скорость вращения вентилятора. В этот момент нажмите «->», чтобы уменьшить скорость вращения вентилятора, или «+>», чтобы увеличить скорость вращения вентилятора. Если в течение 6 секунд не выполняется никаких операций, на дисплее отобразится «9», а заданная скорость запомнится.УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ: нажмите кнопку «+>» удерживая 3 секунды, на дисплее отобразится значение текущей заданной температуры. В этот момент кратковременно нажмите «->» или «+>», чтобы уменьшить или увеличить температуру, необходимую для поддержания. Если в течение 6 секунд не выполняется никаких операций, на дисплее отобразится «9», а заданная скорость запомнится.НАСТРОЙКА СВЕТОДИОДНОЙ LED ПОДСВЕТКИ: нажмите кнопку «LED», чтобы настроить яркость лунного светодиода. Если в течение 2 секунд не выполняется никаких операций, светодиодные настройки запомнятся.

RO - ATENȚIE: DISPOZITIV POATE FI PUS ÎN FUNCȚIUNE NUMAI DUPĂ CE A FOST INSTALAT ȘI CONECTAT CORECT ȘI CU CONDIȚIA CA UTILIZATORUL SĂ FI CITIT ÎNAINTE MANUALUL.
Verificări preliminare - Controlul eventualelor daune - Verificați ca diferitele părți ale dispozitiv și nu prezinet daune fizice cauzate de lovitur, întinderi sau excoarții.
Controlați în mod special:
• Câ nu există semne sau urme de lovitur, ceea ce indică loviturі în timpul transportului.
• Integritatea cablurilor electrice.
Procedura de raportare a daunelor

În cazul în care se descoperă orice fel de daune, întrerupeți procedura de conectare și raportați

natura prejudiciului constatat la biroul de asistență pentru clienți al societății producătoare.
CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ

1. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicare.
Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
Curățarea și întreținerea din partea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

2. NOTĂ: ÎNAINTE DE EFECTUAREA ORICĂREI OPERAȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE A DISPOZITIV, CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE.

3. PRODUCĂTORUL NU POATE FI RĂSPUNZĂTOR ÎN NICIUN CAZ DE ACCIDENTE SAU DAUNE REZULTATE DIN UTILIZAREA NECORESUNZĂTOARE A DISPOZITIV, PRECUM ȘI DIN NERESPECTAREA, INCLUSIV PARȚIALĂ, A NORMELOR DE SIGURANȚĂ ȘI A PROCEDURILOR DE INTERVENȚIE DESCRISE ÎN MANUAL

4. Verificați tensiunea pe eticheta de dispozitiv și asigurați-vă că este corectă.

5. Introduceți ștecherul într-o priză electrică care se află în apropierea acvariului.

6. Cablul de alimentare nu poate fi reparat, nici înlocuit. În caz de avarie este necesară înlocuirea întregului încălzitor.

7. Cel mai scăzut punct al cablului trebuie să se afle mai jos decât orificiul de evacuare pentru a se evita ca picăturile de apă să cadă accidental de pe cablu și să intre în priză. În cazul în care cablul este umed, nu atingeți ștecherul cu mâinile; înainte de a deconecta aparatul, deconectați întrerupătorul principal al locuinței.

8. Dispozitiv trebuie să fie utilizat numai în interiorul carcasei și doar pentru scopul propus.

9. Toate celelalte aparate electrice din acvariu, trebuie să fie deconectat de la priza de perete înainte de orice manipulare.

10. Este important ca dispozitiv, ca și alte dispozitive electrice, să fie protejat în amonte de un comutator diferențial (întrerupător) cu declanșare ind 30mA.
Stimate Client, vă mulțumim că ați achiziționat AMTRA BOREA 80 LED, un dispozitiv care vă va ajuta să mențineți temperatura dorită în acvariu chiar și în cele mai toride zile și care va fi util pe tot parcursul anului datorită ledului lunar integrat, care întotdeauna șocurile asupra animalelor pe timpul nopții.INSTALARE: Instalarea dispozitivului este foarte simplă: fixați în primul rând ventilatorul cu brațul din dotare și continuați apoi cu instalarea pe marginea bazinului (grosime maximă 12 mm), strângând cele două suruburi.REGLARE: La pornire, așijați ecranului

indică valoarea temperaturii curente. Când temperatura efectivă este mai mare sau egală cu temperatura de funcționare setată, ventilatorul începe să funcționeze (la viteza de funcționare setată). Când temperatura efectivă este mai mică decât temperatura setată, ventilatorul se oprește.SETAREA TREPTEI DE VITEZĂ A VENTILATORULUI: la apăsarea timp de 3 secunde a tastei „ - ”, se va așișa pe ecran viteza setată a ventilatorului. În acest punct, apăsați scurt, - ” pentru a reduce viteza ventilatorului sau pe „ + ” pentru a mări viteza ventilatorului. Atunci când nu se efectuează nicio operație timp de 6 secunde, se afișează pe ecran,„9” și se memorează viteza setată.SETAR-EA TEMPERATURII DE MENȚINUT: la apăsarea timp de 3 secunde a tastei „ + ”, se afișează pe ecran valoare temperaturii curente setate. În acest punct, apăsați scurt, - ” sau „ + ” pentru a micșora sau pentru a mări temperatura de menținut. Atunci când nu se efectuează nicio operație timp de 6 secunde, se afișează pe ecran,„9” și se memorează viteza setată.SETAREA LEDULUI LUNAR: apăsați tasta„LED” pentru a regla luminozitatea LEDULUI Lunar. Atunci când nu se efectuează nicio operație timp de 2 secunde, se memorează luminozitatea setată.

HR - 'POZORNOST: UREĐAJ SE MOŽE KORISTITI TEK NAKON ŠTO SE PRAVILNO INSTALIRAI I PRIKLJUČI I NAKON ŠTO KORISNIK PROČITA PRIRUČN- IK ZA UPOTREBU.'
Početne provjere

Kontrola mogućih oštećenja - Provjerite da razni dijelovi uređaju ne pokazuje fizička oštećenja zbog udara, rascepa ili abrazije.
Provjerite osobito:
• da nema znakova ili ulegnuća, koji ukazuju na udarce tijekom prijevoza.
• integritet električnih kabela.
Postupak prijavljivanja štete

Ako se otkrije bilo kakvo oštećenje, zastaviti postupak priključivanja uređaja i prijaviti prirodu

oštećenja uredu za korisničku podršku proizvođača.
PAŽLJIVO PROČITAJTE SIGURNOSNE UPUTE

1. Čuvati izvan dohvata djece.
Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina i osobe s smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobno- stima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su na siguran način dobili upute o uporabi uređaja ili su pod nadzorom i razumiju opasnosti u vezi s njime.
Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

2. NAPOMENE: PRIJE BILO KAKVE OPERACIJE UPOTREBE I ODRŽAVANJA UREĐAJA, PROČITAJTE PRIRUČNIK ZA UPORABU I ODRŽAVANJE.

3. PROIZVOĐAČ NI U KOM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORAN ZA OZLUJDE ILI OŠTEĆENJA KOJE MOGU NASTATI ZBOG NEODGOVARAJUĆE UPOTREBE UREĐAJU, KAO I ZBOG NEPOŠTIVANJA SIGURNOSNIH PRAVILA I POSTUPAKA OPISANIH U PRIRUČNIKU.

4. Provjerite napon na nalepnici uređaju i provjerite da li je ispravan.

5. Priključite uređaj u električnu utičnicu koja se nalazi u blizini akvarija.

6. Kabel za napajanje ne može se popraviti niti zamijeniti. U slučaju oštećenja potrebno je zamijeniti

cijeli uređaj.

7. Najniža točka kabela mora biti niža od utičnice kako bi se izbjeglo da kapljice vode slučajno padnu (skliznu duž) s kabela i uđu u utičnicu. Ako je kabel mokar, ne dodirujte utikač rukama; prije odspajanja uređaja, isključite glavnu sklopku kuće.

8. Uređaju je isključivo namijenjen za kućnu upotrebu i samo za namjerava- nu svrhu.

9. Svi ostali električni uređaji u akvariju, moraju biti isključeni iz zidne utičnice prije vršenja bilo kakvog rukovanja.

10. Važno je da uređaju, kao i ostali električni uređaji, zaštićen putem diferencijalne sklopke (osigurač) sa strujom aktiviranja od ind. 30mA.
Poštovani kupce, hvala Vam na kupovini AMTRA BOREA 80 LED, uređaja koji će vam pomoći da održite željenu temperaturu u akvariju čak i u najtoplijim danima i koji će Vam biti koristan tijekom cijele godine zahvaljujući integriranjo LED lunarnoj rasvjeti, vrlo korisnoj za sprječavanje šoka u životinja noću.

INSTALACIJA: Instalacija uređaja je vrlo jednostavna: najprije zakačite ventilator na isporučeni nosač i zatim nastavite s instaliranjem na rubu spremnika (maksimalna debljina 12 mm) pritezanjem dva vijka.
PODEŠAV- ANJE: Kada je uključen, zaslon pokazuje trenutnu temperaturu. Kada je stvarna temperatura veća ili jednaka zadanoj radnoj temperaturi, ventilator počinje raditi (pri podešenoj radnoj brzini). Kada je stvarna temperatura niža od zadane temperature, ventilator prestaje raditi.
POSTA- VLJANJE BRZINE VENTILATORA: pritisakanjem na 3 sekunde tipke "- " prikazat će se na zaslonu postavljena brzina ventilatora. U ovom trenutku, kratko pritisnite "- " za smanjenje brzine ventilatora ili "+ " kako biste povećali brzinu ventilatora. Ukoliko se u periodu od 6 sekundi ne izvrši niti jedna operacija, na zaslonu se prikazuje "9" i pohranjuje se podešena brzina.
POSTAVLJANJE TEMPERATURE KOJU TREBA ODRŽAVATI: pritisakanjem na 3 sekunde tipke "- " prikazat će se na zaslonu trenutno postavljena temperatura. U ovom trenutku, kratko pritisnite "-" ili "+" za smanjenje ili povećanje temperature koju treba održavati. Ukoliko se u periodu od 6 sekundi ne izvrši niti jedna operacija, na zaslonu se prikazuje "9" i pohranjuje se podešena brzina.
POSTAVLJANJE LED LUNARNE RASVJETE: Pritisnite tipku "LED" za podešavanje svjetline LED lunarne rasvjete. Ukoliko se u periodu od 2 sekunde ne izvrši niti jedna operacija, pohranjuje se postavljena jačina svjetline.

UA - УВАГА: ПРИЛАД МОЖНА ВВОДИТИ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ ТІЛЬКИ ПІСЛЯ ПРАВИЛЬНОЇ УСТАНОВКИ І ПІДКЛЮЧЕННЯ, ТА ПОПЕРЕДНЬОГО ПРОЧИТАННЯ КОРИСТУВАЧЕМ ПОСІБНИКА З ІНСТРУКЦІЯМИ.
ПОПЕРЕДНІ ПЕРЕВІРКИ

Перевірка наявності можливих пошкоджень - Переконайтеся, що на різних частинах приладу немає фізичних пошкоджень, спричинених ударами, ривками або тертям.
Зокрема необхідно ретельно перевірити:

• відсутність ум'ягтен, що свідчать про удари під час транспортування.

• цілісність електричних проводів.

• цілісність окремих компонентів приладу за їх наявності.
ПРОЦЕДУРА ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОШКОДЖЕННЯ

У разі виявлення пошкоджень необхідно перервати процедуру підключення і повідомити природу виявлених пошкоджень у службу підтримки клієнтів компанії-виробника.
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІ З БЕЗПЕКИ

1. Зберігати у недоступному для дітей місці.
УВАГА: діти старше 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також з недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися цим приладом, тільки якщо перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування приладом і усвідомлюють пов'язані з ним ризики.
Діти не повинні гратися з приладом, оскільки він не є іграшкою.
Операції чистки і обслуговування не повинні виконуватися дітьми, які не перебувають під наглядом.

2. ПРИМІТКИ: ОТРИМАВШИ ПРИЛАД, ПЕРШ НІЖ ВИКОНУВАТИ БУДЬ-ЯКІ ОПЕРАЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ АБО ОБСЛУГОВУВАННЯ, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ, ВКЛЮЧНО З ІНСТРУКЦІЯМИ ДО КОМПОНЕНТІВ ПРИЛАДУ ЗА ЇХ НАЯВНОСТІ.

3. КОМПАНІЯ-ВИРОБНИК НЕ НЕСЕ ЖОДНОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА НЕЩАСНІ ВИПАДКИ АБО ПОШКОДЖЕННЯ, СПРИЧИНЕНІ НЕНАЛЕЖНИМ ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ, НЕДОТРИМАННЯМ, НАВІТЬ ЧАСТКОВИМ, ПРАВИЛ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА РОБОЧИХ ПРОЦЕДУР, ОПИСАНИХ В ІНСТРУКЦІЯХ.

4. Перевірте напругу на етикетці приладу і переконайтеся, що напруга мережі правильна.

5. Вставте вилку у відповідну електричну розетку, що знаходиться

поблизу приладу.

6. Кабель живлення не підлягає ні ремонту, ні заміні. У випадку його пошкодження необхідно замінити увесь прилад.

7. Найнижча точка кабелю живлення повинна знаходитись нижче електричної розетки, щоб запобігти випадковому потраплянню крапель води у розетку.
Якщо кабель мокрий, не торкайтеся до вилки руками; перш ніж від'єднати прилад, вимкніть головний вимикач квартири/будинку.

8. Прилад повинен використовуватися всередині жилих приміщень виключно за своїм призначенням.

9. Перш ніж починати виконання будь-яких операцій, необхідно від'єднати від електричної розетки всі інші прилади, наявні в акваріумі.

10. Важливо, щоб прилад, як і інші електричні пристрої, був захищений вище по лінії диференційним вимикачем (пристрій захисного вимкнення) з потужністю вимкнення приблизно 30 МА.
Шановний клієнт! Дякуємо вам за покупку охолоджуючого вентилятора AMTRA 80 BOREA LED підсвічуванням, який допоможе вам підтримувати бажану температуру в акваріумі в найспекотніші дні, залишаючись корисним цілий рік завдяки вбудованому нісичному LED світлодіоду, який необхідний для запобігання шоку у тварин в нічний час.
Встановлення:
Установка пристрою дуже проста: для початку підключіть вентилятор до доданому кронштейну , а потім прикріпіть його до краю акваріума (максимальна товщина 12 мм), затягнувши два гвинти.

Помістіть датчик температури в воду повністю зануривши його.
НАЛАШТУВАННЯ: При вимкнанні на екрані дисплея з'явиться поточне значення температури. Коли температура води вище або дорівнює заданій робочій температурі, вентилятор починає працювати (при встановленій робочій швидкості). Коли температура води нижче встановленої температури, вентилятор пересте працювати.
ВСТАНОВЛЕННЯ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА: натисніть кнопку «->» утримуючи 3 секунди, на дисплеї відобразиться встановлена швидкість обертання вентилятора. У цей момент натисніть «->», щоб зменшити швидкість обертання вентилятора, або «+>», щоб збільшити швидкість обертання вентилятора. Якщо протягом 6 секунд не виконується жодна операція, на дисплеї з'явиться «9», а задана швидкість запам'ятається.
ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ: натисніть кнопку «+>» утримуючи 3 секунди, на дисплеї з'явиться значення поточної заданої температури. У цей момент на мить натисніть «->» або «+>», щоб зменшити або збільшити температуру, необхідну для підтримки.
Якщо протягом 6 секунд не виконується жодна операція, на дисплеї з'явиться «9», а задана швидкість запам'ятається.
НАСТРОЙКА LED ПІДСВІЧУВАННЯ: натисніть кнопку «LED», щоб налаштувати яскравість місячного світлодіода. Якщо протягом 2 секунд не виконується жодна операція, світлодіодні настройки запам'ятаються.

DECLARATION OF CONFORMITY 
THIS CERTIFIES THAT THE FOLLOWING DESIGNATED PRODUCT:
A6076383 - AMTRA BOREA 80 LED
ARE CONFORM WITH THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVE ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE 2014/30/EU-EMC LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2014/35/EU-LVD
THIS DECLARATION IS THE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER / IMPORTER:

Castronno (VA) - Italy. May. 2, 2018 Dario Croci CEO

MODELLO • MODEL:
<div style="border: 1px solid black; height: 30px;"></div>
DESCRIZIONE DEL DIFETTO / ANOMALIA DESCRIPTION OF THE DEFECT / MALFUNCTION:
<div style="border: 1px solid black; height: 50px;"></div>

Data d'acquisto / Datum des Kaufs / Date of purchase
Date d'achat/Fecha de la compra / Data da compra
Data van aankoop / Нєдєрoужєннє тєс дaкупкє
Дата приобретения
Data achiziționării
Data zakupu
Datum kupnje / Datum nákupe / Дата покупки
Дата на закупуване /Кjоpsdato /Jisijimmo data
Vásárlás dátuma

<div style="border: 1px solid black; height: 30px;"></div>
<div style="border: 1px solid black; height: 30px;"></div>
<div style="border: 1px solid black; height: 30px;"></div>
<div style="border: 1px solid black; height: 30px;"></div>
<div style="border: 1px solid black; height: 30px;"></div>
<div style="border: 1px solid black; height: 30px;"></div>
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;">Timbro Γραμματοτόμο Печат</div> <div style="text-align: center;">Stempel Печат Stempel</div> <div style="text-align: center;">Stamp Štampiliš Spaudas</div> <div style="text-align: center;">Timbre Pieçuța Pecet</div> <div style="text-align: center;">Sello Peçat Razito</div> <div style="text-align: center;">Selo Razito Печатка</div> <div style="text-align: center;">Postzegel</div> </div>
<div style="border: 1px solid black; height: 30px;"></div>
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;">Importato da / Importiert von Imported by / Importé par / Importado por</div> <div style="text-align: center;">CROCI SPA Via S. Alessandro 8 21040 Castronno (VA) - ITALY Tel.: +39 03</div></div>